

ROU Irrigator al cavității bucale AQUAJET LD-A3

Manual de exploatare

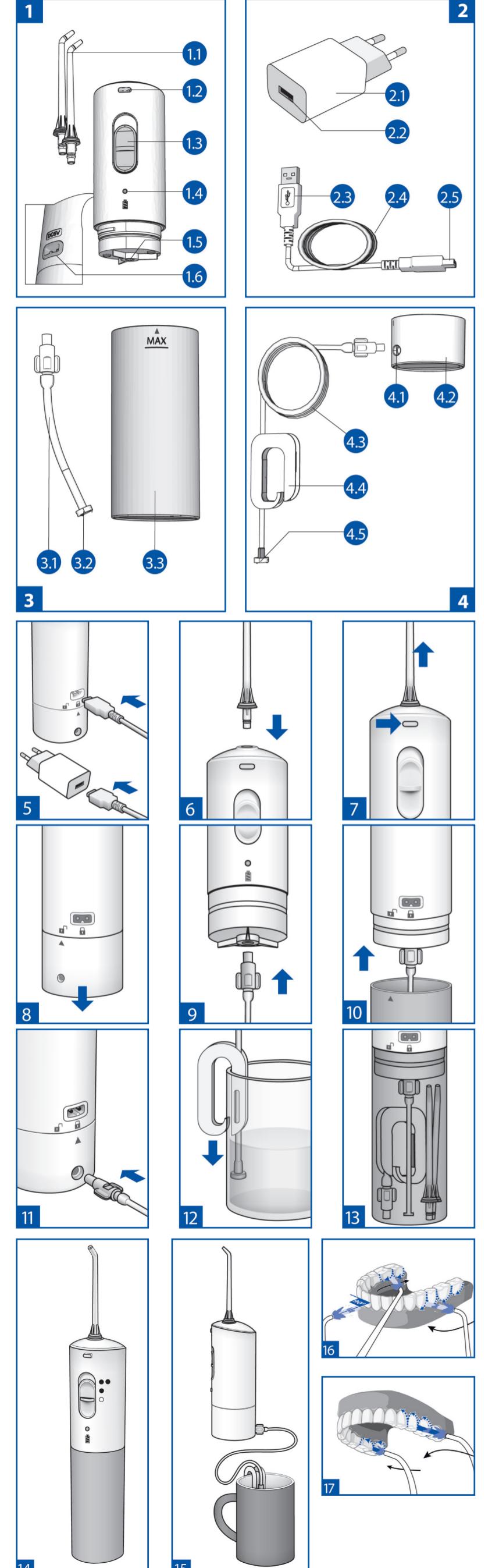
BGR Ирингатор за уста AQUAJET LD-A3

Ръководство за експлоатация

CZE Irrigátor ústní dutiny AQUAJET LD-A3

Návod k použití

FIGURI / FIGУРИ / OBRÁZKY



ROU

ÎNAINTE DE A UTILIZA DISPOZITIVUL, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL DE EXPLOATARE ȘI PĂSTRĂ-L PENTRU RECOMANDĂRI ULTERIORE.

Informațiile privind siguranța tehnică din acest Manual de exploatare sunt descrise în următoarele categorii:

Avertismant Indică cerințele care, dacă nu sunt respectate, pot provoca leziuni corporale sau daune materiale.
Nu se permite Indică acțiunile interzise și modul de manipulare a dispozitivului.

Important! Indică acțiunile și instrucțiunile obligatorii care trebuie respectate cu strictețe pentru o funcționare sigură.

COMPONENTE PRINCIPALE

Nr. figura	Denumire	Nr. figura	Denumire
1.1	Duză (2 buc., duză standard LD-SA01)	2.5	Fisă cablului de alimentare
1.2	Buton dezărea duză	3.1	Tub scurt
1.3	Comutator de moduri	3.2	Filtru tubului scurt
1.4	Indicator	3.3	Rezervor
1.5	Priță pentru tub	4.1	Conector tub lung
1.6	Priță pentru conectarea sursei de alimentare	4.2	Conector
2.1	Sursă de alimentare	4.3	Tub lung
2.2	Conector USB la sursa de alimentare	4.4	Supor tub lung
2.3	Conector USB al sursei de alimentare	4.5	Filtru tub lung
2.4	Cablu de alimentare		

! Carcasa dispozitivului și piesele sunt confectionate din plastic ABS, rezervorul este confectionat din polipropilenă. Piesele au trecut cu succes testul de biocompatibilitate. Persoanele cu hipersensibilitate la aceste materiale urmează să utilizeze dispozitivul cu atenție.

AQUAJET ȘI SĂNĂTATEA CAVITĂȚII BUCALE

Spațiul dintre dinți este locul de acumulare și înmulțire a bacteriilor. Bacterile trăiesc într-un strat moale pe dinți și, ca urmare a activității lor vitale, acolo se formează un acid care distrugă smântelul dinților și duc la inflamația mucoasei gingivelor.

Coroanele, proteze dentare și dispozitive dentare sunt greu de curățat, fapt care cauzează acumularea de bacterii patogene între marginile coroanei și dentarul ginge. Aceasta duce la formarea tartului și la inflamația mucoasei cavității bucale.

Când vine ora de îngrijire dinților, majoritatea cimelenilor tind să se concentreze asupra "albului" dinților, fără a acorda atenție stării sănătății și a gingivelor. Între timp, dacă nu curățăți spațiul interdental și canelurile dentogingivale (zona dintre gâtul dinților și gingii), aceasta duce la o acumulare treptată de tartu, inflamație gingivelă și miros persistent neplăcut din gură. Pe măsură ce se dezvoltă procesul inflamator, testul gingival se îndepărtează de dinți, permăndă bactériile să pătrundă adânc, până la osul maxilar, cărăuând astfel de asemenea suprasuprață inflamatoră. Datorită redusului tensiunii osului gingivale încep de asemenea să reducă – apă sau alinjura vizibilită a dinților și zâmbetul nu arată astă de estetică. Slăbirea supradisponibilă dinților de către gingii și osul maxilar devine în cele din urmă la pierderea dinților. Pentru tratamentul și prevenirea unor astfel de boli este necesar irigatorul de cavitățि bucale AQUAJET. Structura specială a duzelor permite jetului de apă să ajungă în zona înaccesibilă atunci când se curăță cu o perie de dinți obișnuită sau după drenaj. Jetul de apă pulsuțor puternic spăla resturile de mâncare, stărat de dentă, impiedcă formarea unei cavități carioase ascunse, masează gingile și întregie cavitățile bucale, îmbunătățind circulația săngelui. Această lucru ajută la prevenirea parodontozei, proceselor inflamatoare în parodonțiu și a distrugării dinților.

DESTINAȚIE

Irrigatorul cavității bucale AQUAJET este destinat terapiei și prevenirii bolilor parodontale, gingivitei, parodontitei, irigării medicale și masajului mucoasei cavității bucale, precum și pentru îngrijirea aparatelor dentare (inclusiv corone, implanturi, proteze, dispozitive de corecție a măsături și spaților interdentare).

! Utilizarea AQUAJET pentru igienă cavității bucale nu poate înlocui complet peria de dinți. Utilizarea AQUAJET după mânare pentru spălarea dentară și pentru a asigura un masaj profund pentru gingii, apoi utilizarea peria de dinți pentru curățarea dinților. Conform studiilor privind parodontoză, etapele timpurii ale formării tartului sunt adesea ignorante din cauza lipsei de semne clare. De obicei, și nu se permit să progreseze până la etape mai serioase. Singurul gingilor după utilizarea AQUAJET este un simptom al parodontozei, dar utilizarea îndelungată a AQUAJET dă la ameliorarea acestui simptom și permite gingilor să revină la o stare mai sănătoasă. Consultați medical dentist dacă sângerarea continuă mai mult de două săptămâni.

Consumatori potențiali: toate persoanele mai mari de 2 ani.

Caracteristici functionale: cu ajutorul unei jeturi de apă de pulsator puternic dispozitivul îndepărtează resturile de mâncare din spațiile interdentare și alte locuri greu accesibile din cavitățile bucale, masează gingile, îmbunătățește circulația săngelui și prevenează sângerarea gingivelă. Oferă îngrijire maximă pentru proteze și corone dentare, previne dezvoltarea microflorei patogene și a proceselor inflamatorii în zonele de contact dintre proteze și corone cu mucoasa cavității bucale, ceea ce nu se realizează cu alte mijloace obișnuite. Impiedcă formarea de tartu, gingivită și multe boluri parodontale.

Mărimea compactă și autonomia sa de la baterie va permite să utilizezi irigatorul în deplasare sau în călătorii. Bateria se reinăște de la o surse de alimentare (SA) sau de la o altă sură echipată cu un conector USB și care corespunde caracteristicilor specificate în secțiunea „Specificații tehnice”.

Utilizarea irigatorului AQUAJET de către copii

! Utilizarea dispozitivului de către un copil este permisă numai sub supravegherea unui adult care a citit cu atenție acest Manual de exploatare.

Folosirea irigatorului de către copii poate reduce riscul bolilor dentare, faciliteză îngrijirea cavității bucale, îl atrăgând cînd poartă sistemul bracket, reduce timpul de igienă a cavității bucale de către oră. De asemenea, copiii de multe ori le lipesc răbdarea și perseverența pentru a-și spăla dinții, îl utilizând irigatorul pentru efectuarea igienei cavității bucale în cel mai bun mod.

Copiii pot începe să utilizeze irigatorul cavității orale cu începutul utilizării periei de dinți de statător.

Deși utilizarea corectă a irigatorului cavității bucale nu poate leza cavitățile bucale, înainte de prima utilizare a irigatorului trebuie înțotdeauna consultat un dentist pentru copii.

! Se acceptă utilizarea dispozitivului de către copii numai sub supravegherea unui adult care a luat cunoștință cu instrucțiunile din prezentul Manual de exploatare.

Nu lăsați în apropiere dispozitivului bebeluș sau copii mici fără supraveghere, deoarece dispozitivul conține elemente de mici dimensiuni care pot fi ușor înhalate de către copii.

Asigurați un control suficient, cînd în apropierea dispozitivului care este permis sau funcționează, se află copii sau altă persoană care este supravegheată.

RESPECTAREA MĂSURILOR DE SIGURANȚĂ TEHNICĂ

Pentru utilizarea sigură a dispozitivului, citiți cu atenție acest Manual de exploatare. Nerespectarea cerințelor acestei secțiuni poate duce la difere de efecte periculoase asupra utilizatorului și a persoanelor din jur.

Atunci când utilizați aparete electrice, în special în prezenta copiilor, respectați înțotdeauna măsurile generale de siguranță prezentate mai jos:

! Nu atingeți fisă sursei de alimentare cu mâinile ude.

Inainte de a încărca aparatul, asigurați-vă că nu este deteriorat cablu sursei de alimentare.

Acest dispozitiv este echipat cu o baterie reîncărcabilă incorporată. Nu aruncați dispozitivul în foc, nu îl încălziți și nu lăsați dispozitivul să rășnească.

! Nu aruncați dispozitivul în apă.

Nu folosiți sărlășea.

Nu scufundați sura de alimentare în apă și nu spălați cu apă.

Cabul sursei de alimentare nu trebuie să atingă suprafețele fierbinți sau încălzite.

Dacă dispozitivul nu funcționează, nu incercați să îl repărați de sine stător. Contactați un atelier specializat.

Nu lăsați dispozitivul să rășnească.

Utilizarea numai aseelor accessori care sunt destinate utilizării cu acest aparat și sunt descrise în acest Manual de exploatare. Nu utilizeazăți accessoare care nu sunt recomandate de producător.

Nu introduceți obiecte străine în dispozitiv.

Utilizati aparatul numai pentru îngrijirea cavității bucale. Presiunea apă trebuie să fie de 0.5 bar.

Nu utilizati dispozitivul apă către temperatură depășește 40°C.

Nu repărați dispozitivul în timpul utilizării de către pacient.

Păstrați dispozitivul în locuri sigure și împotriva infecției.

Acest dispozitiv nu se folosește simultan cu echipamentele de electroirrigație de înaltă frecvență.

Pentru a evita problemele cu dispozitivul, nu îl utilizați în apropierea cämpurilor electromagnetice puternice, a zgomotului radial sau a zgomerii de impulsuri nășoarești. De exemplu, în apropierea magnetelor, transmisiilor de radio, cupoarelor cu microondă.

Echipamentele de comunicare cu radio de înaltă frecvență (inclusiv dispozitivele portabile, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) trebuie utilizate la o distanță de minim 30 cm față de orice parte a irigatorului stomatologic de cavității bucale, inclusiv cablurile specifice de producător.

! Când excludeți sura de alimentare din priză, întotdeauna apăciuți fisă de alimentare, nu cablul.

După folosirea dispozitivului, vărsați restul apăi și apăciuți dispozitivul pentru 2-3 secunde pentru usage.

! Acet dispozitiv este destinat utilizării de către persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală reduse sau persoane fără cunoștință și experiență coperzunatoare.

Utilizarea dispozitivului de către persoane este permisă numai sub supravegherea persoanei responsabile pentru siguranța acestora și cu condiția să ofere instrucțiuni clare de lucru cu dispozitivul. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se joacă cu dispozitivul.

! Nu modificați construcția dispozitivului fără acordul producătorului.

Deservirea tehnică a dispozitivului urmează să fie efectuată doar în centrele autorizate de deservire sau la producător.

Contraindicări: contraindică la pacienții cu abcese parodontale și procese ulcerative la nivelul cavității bucale, contraindică persoanelor care nu pot opera dispozitivul în mod independent.

Efecte secundare așteptate: efectele secundare așteptate nu au fost identificate.

Informații privind procedura de instalare și cerințe față de camera

Nu utilizați dispozitivul în baie, baie, cabină de dus sau în încăperi în care sunt vorbinduți aerosoli. Nu lăsați, nu păstrați și nu utilizați SA acolo unde acestea pot fi în apă - în baie, veze etc.

Nu lăsați dispozitivul sau părțile componente ale acestuia în locuri unde va fi supus acțiunii temperaturilor extreme sau umidității excesive, de exemplu, în transport sau acasă unde se folosesc razele soarelui.

Cerințe privind calificarea persoanelor pentru punerea în funcție și utilizarea

Adultii care sunt capaciti de a se familiariza cu acest Manual de exploatare.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Dispozitivul utilizează o baterie reîncărcabilă destinată reincărcării multiple și utilizării pe termen lung. Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, acesta trebuie încărcat timp de 4 ore.

În timpul încărcării, unitatea principală se închide și apă, dar aceasta nu reprezintă o defecțiune.

Încărcătura bateriei la temperatură camerei în intervalul 15-35°C. Când încărcătura acumulatorului la o temperatură mai scăzută, timpul de funcționare al dispozitivului se poate reduce, iar la o temperatură mai înaltă poate fi imposibilă.

Producătorul recomandă utilizarea LD-N064 IP (inclusiv în set), cu toate acestea, utilizând cablu IP din set, puteți încărca dispozitivul de la orice SA, dacă aceasta are un conector USB (tip A). Pentru parametrii recomandăți, consultați „Specificații tehnice”.

Pentru a reîncărca baterie, introduceți capătul cablului în conectorul SA 2.1 în conectorul din spatele dispozitivului 1.6 și celălalt capăt al cablului 2.2 în conectorul USB al SA 2.2. Includeți fisă SA în priză de alimentare (Fig. 5). Procesul de încărcare este afișat de un indicator albăstru la capătul dispozitivului 1.4. După ce acumulatorul este încărcat complet, indicatorul va deva verde.

Din motive de siguranță electrică, dispozitivul nu poate funcționa și încărcă bateria în același timp.

Bateria se încărca complet în aproximativ 4 ore.

Când acumulatorul este încărcat complet, dispozitivul poate funcționa timp de aproximativ 20 de minute la putere maximă.

Indicatorul de culoare galbenă indică nivelul scăzut de încărcare a bateriei.

MODUL DE FOLOSIRE

Utilizarea lichidelor care conțin alcool, a lichidelor cu suspensii, a l

Поставете щепсела на източника на захранване в розетката (фиг. 5).
Процесът на зареждане е показан с син индикатор върху корпуса на устройството (фиг. 14). След като акумулаторната батерия е заредена, индикаторът ще смени цвета на зелен.

⚠ Устройството не може да работи по време на зареждане поради изискванията за безопасност.

⚠ Пълното зареждане на акумулаторната батерия отнема около 4 часа.
Устройството може да работи около 20 минути с максимална мощност след като батерията се разреди изцяло.
При ниски създадени на акумулаторната батерия светла ѝ ѝ индикатор.

НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ

⚠ Използвайте на температура, съдържаща спирт, температура със съсценни, маслените температури и всички други температури, не предназначени за използване в иригатора може да доведе до неизправност!

⚠ Производителят предупреждава използвателята от филтрирана чешманска вода.

Външните части на ново устройство могат да се създадат остатъци от дестилирана вода, която се използва за тестиране на устройството. Това не е неконтролирано и е напълно безопасно.

ПОСТАВЛЕНИЕ/ИЗДЪРЖВАНЕ НА НАСАДКА

В комплекта са включени 2 индивидуални насадки с цветни ръбове с различен цвят. Изберете по една за всеки член от семейството. Използват само личната си насадка. Поставете насадката в устройството, докато не чуете скръскване така, че чертата върху насадката да съвпадне с брандажата на иригатора (фиг. 6). За премахване на насадката напишете буквата за откъсане на насадката и издържайте като я държите в близост до браздичните (фиг. 7).
Пропратка за безопасност на откъсане на насадката:

1. Ако насадката не се откъса лесно от иригатора, или е излезла задади водата, увийте я със сух плат. Увийте насадката с мек сух плат и опратвите отново.
2. При откъсане на насадката от иригатора я издържайте като я държите в близост до браздичните (фиг. 7).

Можете да закупите допълнителни насадки отдельно. За настоящото устройство купувайте само насадки AQUAJET LD-SA01, AQUAJET LD-SA02 или AQUAJET LD-SA05. Иригаторът може да се използва с контейнера, включен в комплекта, или с друг контейнер за води.

Използване на иригатора с контейнера, включен в комплекта (фиг. 14)

Съдържателният контейнер (фиг. 2) за премахване на насадката от устройството, докато не чуете скръскване така, че указателът **▲** да е в положение «●» (дясното) и дясната част на контейнера на къщата тръбичка (фиг. 3) в гнездото в долната част на устройството (фиг. 9). Запълнете контейнера с топла вода до нивото, обелено с отметката MAX. Съдържателният контейнер съдържа иригатора с устройството (фиг. 10) и поставете обратно на чакониковата стrelka така, че указателът **▲** да е разположен в положението (изтеглено) (фиг. 11). Устройството е готово за използване. Пълният контейнер се изразходва за 40 секунди.

⚠ Не използвайте устройството без температура.
⚠ Ако устройството бъде наклонено прекалено много по време на използване с контейнер, филътър на тръбичката (фиг. 12) може да излезе от водата, в резултат на което подаването на вода ще спре.

Double Aqua Flow System – Използване на иригатора с други контейнери (фиг. 15)

Иригаторът за уста с системата Double Aqua Flow (DAF)[®] може да бъде използван с контейнера от комплекта или всички други съдържатели.

Поставете чаша на дългата тръбичка в гнездото (фиг. 11) в долната част на контейнера (фиг. 15), ако контейнера е прикачен към устройството (фиг. 11) и в гнездото в долната част на устройството (фиг. 15) ако контейнера не е прикачен към устройството (фиг. 9). Развийте дългата тръбичка (фиг. 15) и поставете дължката на тръбичката (фиг. 15) върху контейнера със стопла вода така, че филътър на тръбичката (фиг. 15) почида достъга до дължото на контейнера (фиг. 12). Устройството е готово за използване. Времето за използване може да излезе от водата, в резултат на което подаването на вода ще спре.

⚠ Не използвайте устройството без температура.

⚠ Ако устройството бъде наклонено прекалено много по време на използване с контейнер, филътър на тръбичката (фиг. 12) може да излезе от водата, в резултат на което подаването на вода ще спре.

Double Aqua Flow System – Използване на иригатора с други контейнери от други производители (фиг. 15)

Иригаторът за уста с системата Double Aqua Flow (DAF)[®] може да бъде използван с контейнера от комплекта или всички други съдържатели.

Поставете чаша на дългата тръбичка в гнездото (фиг. 11) в долната част на контейнера (фиг. 15), ако контейнера е прикачен към устройството (фиг. 11) и в гнездото в долната част на устройството (фиг. 15) ако контейнера не е прикачен към устройството (фиг. 9). Развийте дългата тръбичка (фиг. 15) и поставете дължката на тръбичката (фиг. 15) върху контейнера със стопла вода така, че филътър на тръбичката (фиг. 15) почида достъга до дължото на контейнера (фиг. 12). Устройството е готово за използване. Времето за използване може да излезе от водата, в резултат на което подаването на вода ще спре.

⚠ Не използвайте устройството без температура.

⚠ Ако устройството бъде наклонено прекалено много по време на използване с контейнер, филътър на тръбичката (фиг. 12) може да излезе от водата, в резултат на което подаването на вода ще спре.

Използване

Наведете се над мивката. Доближете края на насадката към зъбите или венците си. Дръжте устата леко отворена, за да може водата да се излива в мивката. Насадката перпендикуларно на най-долните зъби от долната ред. Включете устройството, като поставите превключвателя на режима (фиг. 13) в положение «●» (среден напор) или в положение «●●» (силен напор). В продължение на 4-5 секунди с бавни движения почистявайте междузубното пространство, като задържате струата около зъвците. След това, прекратете струата на венците близо до основното на зъбите за следването на междузубното пространство. Повторете движението (фиг. 16), покрираната линия отбелзва място на попадане на струата, непрекъснатата стрелка – посоката на движение на насадката.

⚠ Можете да спрете струата по всяко време, като поставите превключвателя на режима в положение «○» – Изключено.
Не насочвате водната струя под Ѹгъл, в пародонталния джоб, опитвайте се да държите струата перпендикуларно на линията на зъбите.

Извършвате процедурата за съск от междузубните пространства от външната и вътрешната страна на долната зъбен ред. След това повторете процедурата за горния зъбен ред (фиг. 17). В случаи, че в устната кухина има изкуствени ортодонтични конструкции, постепенно измийте местата, където те се допират до зъвците, възле и други зъби апарати. Препоръчвате използването на състоматогенно относително обособените на тези конструкции и почистяването им.

⚠ След 10 минути непрекъсната работа, устройството ще се изключи автоматично, и ще започне да мига зеленият индикатор. Не използвайте устройството в продължение на най-малко 10 минути, за да може да се охлади във време на мисънизи.

⚠ След използване винаги напълно премахвайте водата от контейнера. Това предотвратява размножаването на бактерии.

Изключете устройството, като поставите превключвателя на режима (фиг. 13) в положение «○», свалете насадката, контейнера и тръбичката. Измийте всички части с топла чешманска вода и изляйте със сух плат. За по-удобно съхранение и транспортиране поставете всички аксесоари в контейнера от комплекта на устройството и го прикачете към основния блок (фиг. 13).

ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА АКУМУЛATORНАТА БАТЕРИЯ

Описанието на устройството се използва презареждаща акумулаторна батерия (AB), предназначена за дълготрайно използване. Експлоатационният живот на AB е 3 години при правилно използване.

Препоръки: при процеса на експлоатация разреджайте акумулаторните батерии (AB) напълно, за да не предизвикате в AB ефект на паметта, при които напомнява времето на работа при пълно зареждане. За продължително съхранение се препоръчва да съхраните AB заредени на 10%.

Обслужване на AB: не се изиска.

Смяна на AB: провежда се само в специализиран сервизен център.

За да извадите AB, първо свалете превключвателя на режима, откачете конектора, развийте от 3 болта в долната част на основния блок (под капачката) и извадете вътрешната част.

Марка и модел на AB: GP 30AANH2B6

ГАРАНЦИОННИ ОБЕЗАТЕЛСТВА

Този уред е 24 месеца гаранция от датата на закупуване. Гаранцията не покрива консумативите (накрайници, контейнери и др.) Гарантията е сформирана и издавана на гаранционна карта при закупуването на уреда.

Адресирайте се на доставчиките на гаранционно обслужване с посочен в раздела „ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ДИСТРИБУТОРИ“ или на сайта www.littledoctor.bg

ПОДДРЪЖКА, СЪХРАНЕНИЕ, РЕМОНТ И УТИЛИЗАЦИЯ

1. Препоръчва се почистване на устройството след всяко използване.

2. Преди почистване на устройството откачете захранващия кабел. Редовно почистявайте устройството с влажна кърпа. Контейнера, тръбичката и насадките могат да се мият в съдомийна машина. Не използвайте груб плат, четки и абразивни средства.

3. Използвайте само меки почистващи средства. Никога не използвайте разтворители, бензин или спирт – те могат да доведат до възникване на неизправности и увредяване на частите на устройството.

4. Пазете устройството от уди и прика съпътства светлина.

5. Не съхранявайте устройството в близост до нагревателни уреди и открит огън.

6. Пазете устройството от замърсяване.

7. Не допускайте допир с агресивни разтвори.

8. При необходимост ремонтопригодите само в специализирани организации.

9. Настоящото устройство е снабдено с никел метал-хидридни батерии. Моля, утилизирайте батерите само в места, специално предназначени за тази цел, каквито съществуват в страната ви.

⚠ Не внасяйте промени в конструкцията на устройството без разрешението на производителя.

Обслужване на устройството може да се провежда само в специализирани центрове или от производителя.

Следните видове ремонт и обслужване могат да бъдат проведени от потребителя или в специализиран сервизен център.

РЕМОНТ И ОБСЛУЖВАНЕ

От кого се провежда

Замяна на тръбичка

Замяна на аксесоари

Премени в корпуса на устройството

Замяна на захранваща блок/кабел

Всички иновативни почистващи и дезинфекциращи

Прием и обработка на устройството

Прием и обработка на батерията

Прием и обработка на тръбичката

Прием и обработка на насадката

Прием и обработка на контейнера

Прием и обработка на кабела

Прием и обработка на дръжката

Прием и обработка на индикатора

Прием и обработка на кабела

Прием и обработка на кабела